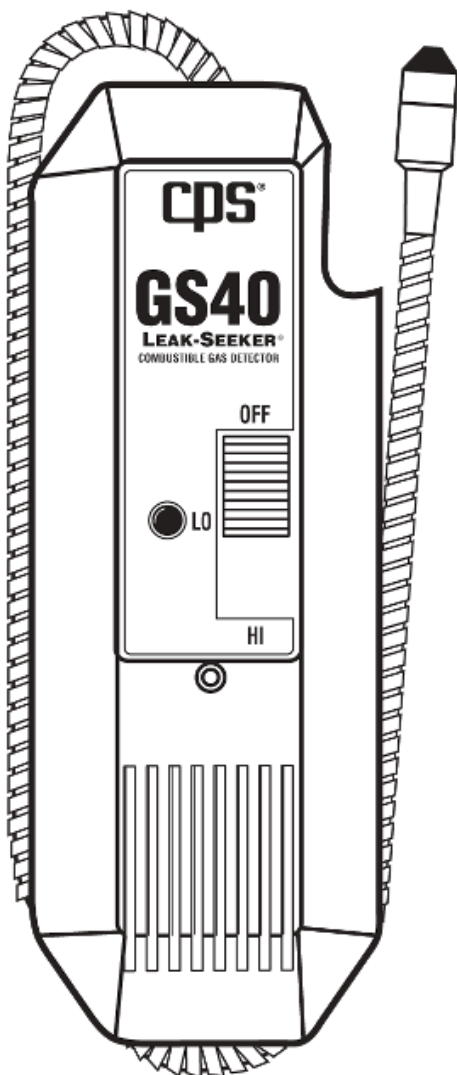


***Leak-Seeker®* cps®**

GS40

Combustible Gas Detector



INSTRUCTION MANUAL

TABLE OF CONTENTS

English	2-6
Español	8-12
Deutsch	14-18
Français	20-24

SPECIFICATIONS

Sensitivity	25 TO 1000 PPM, depending on the type of impurity
Sensor Warm Up Time	Approximately 30 seconds
Response Time	Less than 20 seconds
Operating Temperature	15 °F to 104 °F (-10 °C to 40 °C)
Power Requirements	4 AA alkaline or NiMH batteries
Battery Life	Approximately 20 hours with AA alkaline batteries and 10 hours with NiMH.
Weight	13.5 Oz. (380 g.)
Dimensions	8" x 2.7" x 1.5" (20.3 cm. x 6.9 cm. x 3.8 cm.)
Probe Length	18" (46 cm.)

PARTIAL LIST OF DETECTABLE GASES

Acetylene (50 ppm)	Hydrogen Sulfide (10 ppm)
Ammonia (30 ppm)	Isopropanol (100 ppm)
Benzene (150 ppm)	Methane (Natural Gas) (30 ppm)
Butane (25 ppm)	Methanol (50 ppm)
Carbon Monoxide (1000 ppm)	Methyl Ethyl Ketone (50 ppm)
Ethanol (25 ppm)	Propane (25 ppm)
Hydrogen (25 ppm)	(ppm) = Minimum Detectable Concentration

GENERAL DESCRIPTION

The GS40 is a completely self contained combustible gas leak detector designed to pinpoint gas leaks in the most demanding applications. An efficient and sensitive gas sensor is combined with solid state circuitry which provides an audible alarm that increases in pitch as the concentration of the gas increases. A visual indication is also provided as well as provisions for an earphone for use in noisy environments.

The sensor has been extensively tested and averages a useful life of five years in normal operation. The sensor is capable of responding to a wide range of combustible gases and other toxic contaminants. Response levels as low as 25 ppm are possible.

A modern design, combined with an efficient heated Tin Oxide sensor, allows long operating life from a battery pack of only 4 AA cells. This allows for a very portable, lightweight instrument featuring an 18 inch—46 cm—flexible metal probe capable of reaching the most difficult locations.

The operation of the GS40 is fully automatic; no manual adjustment is needed to obtain the full benefits of its unique sensitivity and stability. Simply turn the ON-OFF switch to either its HI or LO sensitivity positions, wait a short period of time while the instrument automatically warms up the sensor, and balances itself to the surrounding atmosphere, and the GS40 will start its audible alarm at a slow ticking rate to signal that it is ready to search for leaks. During the warm up time, a bright red LED signals the state of the battery pack: fully illuminated if the batteries are OK or dimly lit if the batteries need changing.

The sensor in the GS40 has a normal life of over 5 years. However, if accidental damage to the sensor occurs by getting wet or clogged, it can be easily replaced as indicated in the maintenance section.

The GS40 is not intrinsically safe in Class 1, Division 1 atmospheres and should be turned on and off in areas where no combustible gases are present.

OPERATION

1. Install 4 alkaline AA batteries in the battery compartment as shown inside battery compartment.
2. Turn the instrument ON by sliding the front panel switch to either the LO position as shown in Fig 2. This sets the instrument to its low sensitivity setting.

CAUTION: perform this step and the previous one in an atmosphere free of contaminants.

3. Wait approximately 30 seconds until the audible alarm starts to tick at a slow rate.
4. Start searching for leaks.
5. If no leaks are found, exit to an area free from contaminants, switch the instrument to the HI sensitivity setting and repeat from step 3.



The GS40 is a fully automatic instrument and it will adjust itself to any background contamination. This means that if the user walks into an area where there is a background concentration of contaminants, there will be an alarm, but the unit will quickly adjust itself to the background and will resume its slow ticking rate.

CAUTION: If a background indication is detected, it is best to return to an area free of contamination, turn off the instrument, ventilate the area and repeat the operation from Step 2.

If large leaks are present, the high sensitivity of the GS40 will make it difficult to pinpoint the source of the leak. In those cases, exit to an area free from contaminants, set the sensitivity switch to LO and repeat the search procedure from Step 3. Large leaks should be repaired first.

The best procedure to find a leak with the GS40 is to sweep the sensor back and forth over suspected areas such as joints, fittings and valves. Repeated alarms over the same spot are a sure indication of a leak.

MAINTENANCE

The GS40 is a rugged instrument designed with the durability and reliability demands of the service industry in mind. Although no regular maintenance is required other than replacing the batteries, some care should be observed to ensure the maximum life and performance.

1. SENSOR CARE:

The gas sensor used in the GS40 is the product of years of research and development. It's miniature size and low power consumption allows extended operation in portable equipment.

The sensor has a metal grill at the front. This grill allows the contaminants to come in contact with the sensing element inside and should never be allowed to become clogged with dirt or grease. If this should happen, the sensor becomes useless and needs to be replaced. No water should be allowed to penetrate the sensor. If this happens, the sensor must be replaced.

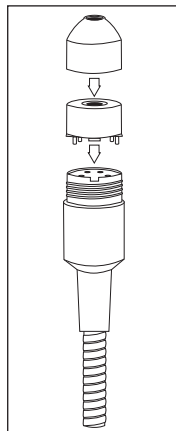


Fig 3

2. SENSOR REPLACEMENT:

To replace the sensor, simply unscrew the front of the sensor housing, pull the sensor out, plug the replacement sensor into its socket, first aligning the metal tab on the sensor shell with the notch in the sensor housing, and screw the front of the sensor housing back in place.

See Fig 3 for details.

3. BATTERY REPLACEMENT:

When the red LED on the front panel lights dimly, it is time to replace the batteries. Even though the GS40 will still operate for some time when the LED is dimly lit, it is recommended never to let the LED be completely extinguished. Replace the batteries with a fresh set of 4 alkaline AA cells as indicated in **Fig 1**. A set of 4 rechargeable Nickel Metal Hydride cells can also be used but they cannot be recharged in the instrument; use the charger recommended by the manufacturer of the batteries.

WARRANTY

CPS® guarantees that all products are free of manufacturing and material defects for one year from the date of purchase. If a product should fail during the guarantee period due to defective material or workmanship, it will be repaired or replaced (at our option) at no charge. This guarantee does not apply to products that have been altered, misused or are in need of field service maintenance. All repaired products will carry an independent 90 day warranty. LS3000B and LS790B carry a 2 year warranty.

CPS GLOBAL LOCATIONS

CPS North America (Headquarters)
1010 East 31st Street, Hialeah, Florida 33013, USA
Tel: 305-687-4121, 1-800-277-3808, Fax: 305-687-3743
E-mail: cpssales@cpsproducts.com
Website: www.cpsproducts.com

CPS CANADA LTD.
1324 Blundell Road, Mississauga, Ontario L4Y 1M5
Tel: 905-615-8620, Fax: 905-615-9745
E-mail: info@cpsproducts.com

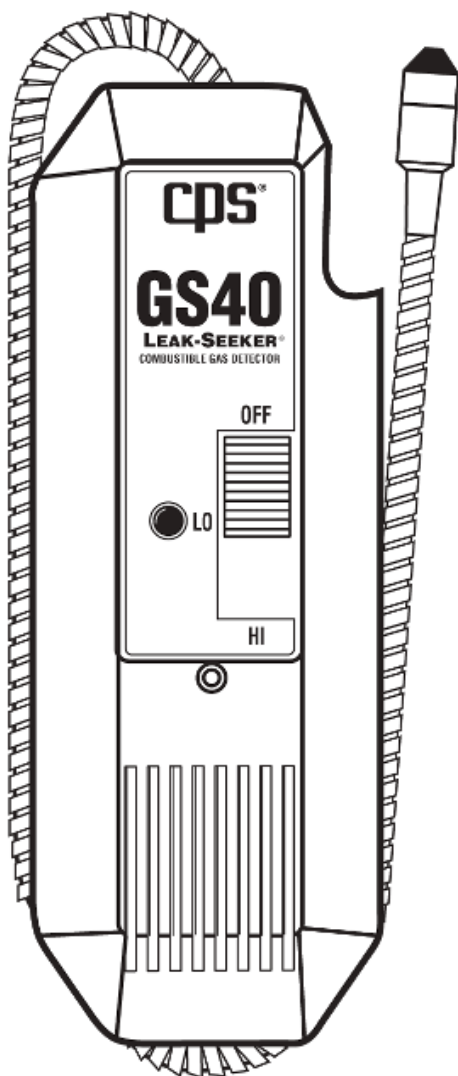
CPS PRODUCTS N.V.
Krijgsbaan 241, 2070 Zwijndrecht, Belgium
Tel: (323) 281 30 40, Fax: (323) 281 65 83
E-mail: info@cpsproducts.be
Website: www.cpsproducts.be

CPS AUSTRALIA PTY. LTD.
109 Welland Avenue, Welland, South Australia 5007
Tel: +61 8 8340 7055, Fax: +61 8 8340 7033
E-mail: sales@cpsaustralia.com.au

***Leak-Seeker®* cps®**

GS40

Detector de Fugas Para
Gases Combustibles



MANUAL DE OPERACIÓN

ESPECIFICACIONES

Sensibilidad	25 TO 1000 PPM, dependiendo de el tipo impureza
Tiempo de Calentamiento	Aproximadamente 30 segundos
Tiempo de Indicación	Menos de 2 segundos
Temperatura de Operación	15 °F to 104 °F (-10 °C to 40 °C)
Fuente de Potencia	4 baterías AA alcalinas o NiMH
Vida de las Baterías	Aproximadamente 20 horas con baterías alcalinas o 10 horas con NiMH
Peso	13.5 Oz. (380 g.)
Dimensiones	8" X 2.7" x 1.5" (20.3 cm. x 6.9 cm. x 3.8 cm.)
Sonda Flexibe	18" (46 cm.)

LISTA PARCIAL DE GASES DETECTABLES

Acetileno (50 ppm)	Metano (Gas Natural) (30 ppm)
Amoníaco (30 ppm)	Metanol (50 ppm)
Bencina (150 ppm)	Metiletilcetona (50 ppm)
Butano (25 ppm)	Monóxido de Carbono (1000 ppm)
Etanol (25 ppm)	Propano (25 ppm)
Hidrógeno (25 ppm)	Sulfuro de Hidrógeno (10 ppm)
Isopropanol (100 ppm)	(ppm) = Concetración Mínima

DESCRIPCIÓN

El modelo GS40 es un detector de fugas portátil de avanzado diseño de estado sólido que permite encontrar las fugas más pequeñas de gases y vapores combustibles con eficiencia y rapidez. Indicación audible y visible permite al usuario localizar las fugas con precisión, ahorrando tiempo y recursos. Un dispositivo de audífono puede ser usado en ambientes ruidosos.

El sensor de estado sólido usado en el modelo GS40 tiene una vida útil de 5 años. Este sensor responde a una variada gama de gases y vapores combustibles en concentraciones tan bajas como 25 partes por millón.

Gracias al avanzado diseño del sensor y de la placa electrónica, se pueden obtener 20 horas de operación usando apenas 4 baterías de tipo AA alcalinas. Debido a este alto rendimiento, el GS40 es un instrumento de poco peso y muy manejable; una sonda flexible de 46 cm (18") de largo permite la localización de fugas en lugares de difícil acceso.

El funcionamiento del GS40 es completamente automático y no requiere ajustes manuales para obtener la sensibilidad y estabilidad requerida para un trabajo eficiente. Cuando el interruptor de potencia se coloca en la posición HI o LO, el instrumento comienza un período de calentamiento del sensor y de actualización de los parámetros de operación. Al cabo de un corto tiempo, las alarmas audibles y visuales se activan y el instrumento está listo para buscar fugas. Durante el período de calentamiento y actualización, una bombilla LED muestra, por su brillantez, el estado de carga de las baterías.

El sensor del modelo GS40 tiene una vida útil de 5 años. Sin embargo, si penetra agua dentro del sensor o su rejilla de acceso se tupe con grasa y polvo, es posible cambiar el sensor fácilmente como se muestra en la sección de mantenimiento.

El modelo GS40 no es intrínsecamente seguro para uso en atmósferas combustibles. Favor de consultar las disposiciones locales para el uso de instrumentos electrónicos en atmósferas combustibles.

OPERACION

1. Instalar 4 baterías en su compartimiento como se muestra en el interior.
2. Encender el instrumento deslizando el interruptor OFF-LO-HI a la posición LO como lo muestra la Fig 2. Esta operación selecciona la sensibilidad baja del GS40 e inicia el proceso de calentamiento y actualización.

AVISO: Esta operación debe realizarse en un lugar ventilado y libre de gases combustibles.

3. Esperar aproximadamente 30 segundos hasta que la alarma audible comience a sonar con pulsaciones lentas.

4. Comenzar la búsqueda de fugas.

5. Si no se encuentran fugas, se regresa a un área libre de gases combustibles, se selecciona la posición HI y se repite el procedimiento desde el paso 3.

El modelo GS40 se ajusta automáticamente a los niveles de contaminación en el trasfondo ambiental. Si el usuario entra en un área contaminada con gases combustibles, la alarma del GS40 sonará momentáneamente para luego regresar al nivel normal de la alarma.

AVISO: Si se observa una contaminación de fondo, lo indicado es regresar a un área libre de contaminación, apagar el GS40, ventilar el área de búsqueda y repetir lo operación desde el paso 2.

Si existieran fugas de gran intensidad en el área de búsqueda, la alta sensibilidad del modelo GS40 cuando se ha seleccionado la posición HI pudiera impedir la localización precisa de la fuga. En esos casos, se debe salir a un área libre de contaminación, seleccionar la posición LO y volver a iniciar la búsqueda. Las fugas más intensas se deben localizar y reparar primero.

La manera apropiada de localizar fugas con el modelo GS40 es la de barrer u “olfatear” el sitio donde se sospecha que pudiera haber una fuga. Estos sitios son las uniones soldadas, acoplamientos y válvulas en el sistema. Si se obtienen repetidas alarmas en un mismo sitio, la fuga ha sido localizada.



Fig 2

MANTENIMIENTO

El modelo GS40 ha sido diseñado para proveer años de durabilidad y confiabilidad de funcionamiento. Aunque el instrumento no requiere mantenimiento rutinario aparte del cambio de las baterías, es preciso tener en cuenta ciertos puntos de cuidado.

1. CUIDADO DEL SENSOR:

El sensor utilizado en el modelo GS40 es el resultado de años de investigación en el área de detección de fugas. Su tamaño y bajo consumo resultan en el sensor ideal para instrumentos portátiles.

El sensor del modelo GS40 tiene una rejilla de acceso al frente. Esta rejilla jamás debe de estar obstruida con grasa o polvo y si entrara agua dentro del sensor, su funcionamiento se vería dañado. Si alguna de estas cosas sucediera sería necesario reemplazar el sensor como se indica a continuación.

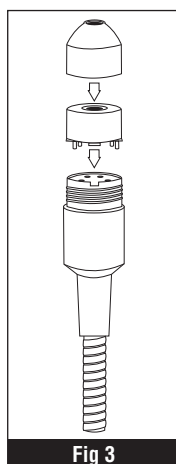


Fig 3

2. REEMPLAZO DEL SENSOR:

Desatornille la tapa de la caja del sensor como se indica en la figura 3. Extraiga el sensor de su enchufe y bótelo. Observando que la lengüeta de polaridad encaje en la ranura provista, encaje el Nuevo sensor en el enchufe. Véase la figura 3 para detalles de esta operación. Una vez que el sensor este colocado apropiadamente en su enchufe, atornílese la tapa de la caja.

3. REEMPLAZO DE LAS BATERÍAS:

Durante el período de calentamiento del sensor, la bombilla LED en el frente del instrumento indica el estado de las baterías. Cuando las baterías están completamente cargadas, la bombilla LED enciende fuertemente. Al descargarse las baterías, la intensidad de iluminación de la bombilla LED disminuye hasta apagarse cuando el estado de carga de las baterías no es aceptable. Se recomienda que las baterías se reemplacen antes de que la bombilla LED se apague completamente. Use baterías frescas de tipo AA alcalinas o de NiMH recargables. Estas últimas baterías deben recargarse usando el dispositivo de carga recomendado por el fabricante de las baterías. Favor de referirse a la figura 1 para efectuar el reemplazo de las baterías.

GARANTÍA

CPS® Products, Inc. garantiza los materiales, manufactura y funcionamiento de sus productos por espacio de un año a partir de la fecha de compra por el usuario. En caso de falla de un producto cubierto por esta garantía por causas debidas a la manufactura o material, el producto será reparado o reemplazado a discreción de CPS Productos, Inc. sin costo al usuario. Esta garantía no cubre los productos que han sido alterados o maltratados por el usuario. Esta garantía no cubre los artículos de mantenimiento propios del producto. Todas las reparaciones stán cubiertas por una garantía propia de 90 días. Los modelos LS3000B y LS790B están cubiertos por una garantía de 2 años.

OFICINAS INTERNACIONALES

CPS North America (Headquarters)
1010 East 31st Street, Hialeah, Florida 33013, USA
Tel: 305-687-4121, 1-800-277-3808, Fax: 305-687-3743
E-mail: cpssales@cpsproducts.com
Website: www.cpsproducts.com

CPS CANADA LTD.
1324 Blundell Road, Mississauga, Ontario L4Y 1M5
Tel: 905-615-8620, Fax: 905-615-9745
E-mail: info@cpsproducts.com

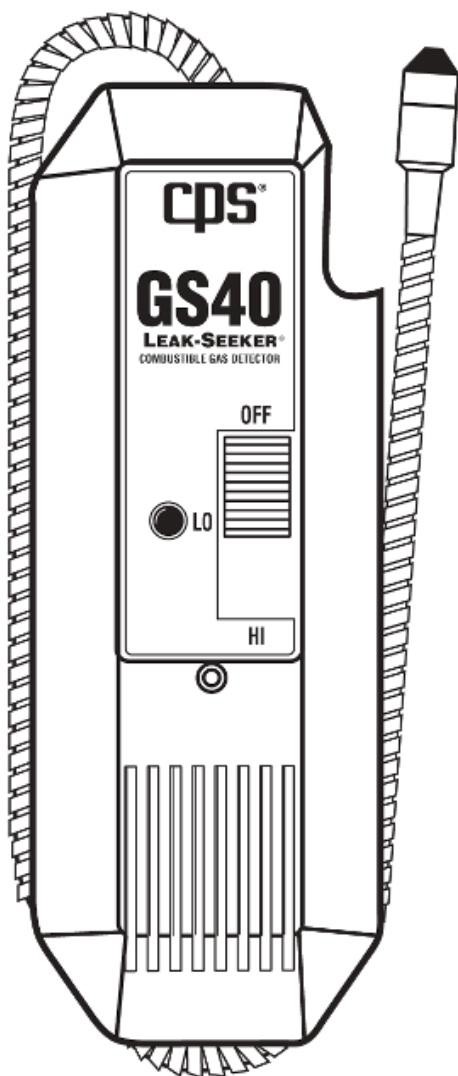
CPS PRODUCTS N.V.
Krijgsbaan 241, 2070 Zwijndrecht, Belgium
Tel: (323) 281 30 40, Fax: (323) 281 65 83
E-mail: info@cpsproducts.be
Website: www.cpsproducts.be

CPS AUSTRALIA PTY. LTD.
109 Welland Avenue, Welland, South Australia 5007
Tel: +61 8 8340 7055, Fax: +61 8 8340 7033
E-mail: sales@cpsaustralia.com.au

***Leak-Seeker®* cps®**

GS40

Gas-Lecksuchgerät Für
Brennbare Gase



BEDIENUNGSANLEITUNG

SPEZIFIKATIONEN

Genauigkeit	25 bis 1000 PPM, abhängig von der Verunreinigung
Sensor Aufwärmzeit	Ungefähr 30 Sekunden
Reaktionszeit	Weniger als 2 Sekunden
Arbeitstemperatur	-10 °C bis 40 °C
Strombedarf	4 Stück alkaline oder NIMH „ AA „ Batterien
Batterie Arbeitsdauer	ca. 20 Std. mit AA Batterien u. ca. 10 Std. mit NIMH
Gewicht	ca. 380g
Abmessungen	20,30 x 6,90 x 3,80 cm
Fühlerlänge	ca. 46 cm

LITE ÜBER EINEN TEIL DER AUFFINDBAREN GASE

Acetylene (50 ppm)	Hydrogen Sulfide (10 ppm)
Ammonia (30 ppm)	Isopropanol (100 ppm)
Benzene (150 ppm)	Methane (Natürliche Gase) (30 ppm)
Butane (25 ppm)	Methanol (50 ppm)
Carbon Monoxide (1000 ppm)	Methyl Ethyl Ketone (50 ppm)
Ethanol (25 ppm)	Propane (25 ppm)
Hydrogen (25 ppm)	(ppm) = Niedrigste Nachweisbare Konzentration

GENERELLE BESCHREIBUNG

Dieses Gerät, Type GS40 ist ein komplett in sich geschlossenes Gas-Lecksuchgerät zur Aufspürung von Leckagen bei den meisten brennbaren Gasen. Ein leistungsfähiger Gas-Sensor, kombiniert mit einem äußerst stabilen Schaltsystem und ausgestattet mit einem hörbaren Alarmton entsprechend der austretenden Gaskonzentration. Weiter Ausstattung ist der Anschluss für einen Ohrhörer bei geräuschvoller Umgebung, sowie sichtbare Leckanzeige.

Der Sensor wurde umfassend getestet und hat bei normaler Anwendung eine durchschnittliche Lebensdauer von ca. 5 Jahren. Der Sensor ist tauglich für eine breit ausgelegte Erkennung von brennbaren Gasen und anderen toxischen Verunreinigungen. Reaktionswerte von weniger als 25 ppm sind möglich.

Ein modernes Design kombiniert mit einem leistungsfähigen Sensor aus Zinnoxid erlaubt einen langen Arbeitseinsatz mit einem Paket aus 4 Stück AA-Batterien. Das Resultat ist ein tragbares, leichtgewichtiges Instrument mit einer ca. 46 cm langen und flexiblen Metall-Messsonde mit der Sie die meisten schwierigen Messpunkte erreichen.

Die Arbeitsweise von dieser GS40 ist vollautomatisch. Es sind keine manuellen Einstellungen erforderlich um die volle Leistungsfähigkeit und besondere Haltbarkeit des Gerätes zu entfalten. Schalten Sie einfach das Gerät ein, indem Sie den Schiebeschalter auf die Sensitiv-Position „ LO oder HI „ schieben. Warten Sie eine kurze Zeit denn der Sensor muss sich erst erwärmen und auf die jeweilige Umgebungsatmosphäre einstellen. Die GS40 startet dann mit einem langsam tickenden und hörbaren Alarm welcher für Sie dann das Signal ist, das das Gerät bereits für die Lecksuche ist. Während der Aufwärmphase informiert Sie eine rote und helle LED über den Ladezustand der Batterien. Klar leuchtende LED besagt dass die Batterien gut geladen sind. Schwach leuchtende LED besagt das die Batterien schwach geladen sind und ausgetauscht werden müssen.

Der Sensor in der Messsonde der GS40 hat eine normale Lebensdauer von mehr als 5 Jahren. Sollte jedoch einmal durch Sturz, Feuchtigkeit, oder anderer Unachtsamkeit der Sensor beschädigt werden, kann dieser wieder leicht und mühelos gemäß der Anleitung ausgetauscht werden.

Die GS40 ist nicht Elektrotechnisch Eigensicher gemäß der Klasse 1, Absatz 1 der Atmosphäre und sollte EIN und AUS geschaltet werden in der Gegend wo keine brennbare Gase anwesend sind.

AREITSSCHRITTE

1. Legen Sie 4 Stück von den Alkaline AA Batterien in das Batteriefach ein gemäß dem Hinweis innerhalb von dem Batteriefach.
2. Schalten Sie das Gerät ein indem Sie den Schiebeschalter auf der Frontseite des Gerätes in die LO-Position schieben wie in Fig.2 zu sehen. Das Gerät ist nun in der Position für leichte Sensitivität eingestellt.

Achtung: Führen Sie diesen Schritt in einer sauberen und nicht kontaminierten Umgebung durch.

3. Warten Sie ca. 30 Sekunden bis der hörbare Alarm in der LO Position zu ticken beginnt.



4. Beginnen Sie mit der Lecksuche.
5. Sollten Sie keine Leckage gefunden haben, gehen Sie dann zu einem Ort welcher frei von jeglicher Kontaminierung ist. Schalten Sie das Gerät in die HI Position und wiederholen ab Punkt 3.

Die GS40 ist ein vollautomatisches Instrument und stellt sich selbst auf die jeweilige Hintergrund-Kontamination ein. Für den Anwender bedeutet das, dass bei jedem Standortwechsel mit unterschiedlicher Konzentration der Hintergrund-Kontamination das Gerät einen Alarmton abgibt. Jedoch stellt sich das Gerät ab sofort auf diese Kontaminierung ein und beginnt mit dem langsamen Ticken.

Achtung: Sollten Sie eine Hintergrundkontamination erkennen, dann gehen Sie zurück in eine saubere Umgebung. Schalten Sie das Gerät aus „OFF“ und durchlüften Sie die Umgebung und wiederholen diesen Arbeitsschritt von Punkt 2.

Bei größeren Leckagen ist eine genaue Erkennung der Undichtigkeitsstelle in der HI-Position schwierig. In solchen Fällen verlassen Sie den Ort und gehen zu der nächsten sauberen Umgebung. Stellen Sie den Schiebeschalter in die LO-Position und wiederholen Sie die Schritte ab Punkt 3. Größere und leicht erkennbare Leckagen sollte immer zuerst repariert werden.

Die beste Arbeitsweise um eine Leckage mit der GS40 zu finden ist, wenn Sie mit dem Sensor an den vermuteten Stellen wie Ventile, Fittings und viele andere Verbindungen hin und herschwenken. Wiederholender Alarm an den gleichen Stellen ist ein sicheres Zeichen dafür, dass hier die Leckage sein sollte.

INSTANDHALTUNG

Die GS40 ist ein stabiles Instrument und für die Serviceindustrie mit der erforderlichen Haltbarkeit und Zuverlässigkeit ausgestattet. Obwohl keine regelmäßige Instandhaltung durchgeführt werden muss außer das regelmäßig die Batterien gewechselt werden müssen sollten Sie jedoch dieses Gerät immer sorgfältig behandeln um eine maximale Lebensdauer zu erhalten.

1. SENSOR:

Der in diesem Gerät eingebaute Gassensor ist ein Produkt welches über Jahre entwickelt und erforscht wurde. Die kleine Größe von dem Sensor und der damit verbundene geringe Stromverbrauch erlaubt ein langes ausgedehntes Arbeiten mit einem tragbaren Gerät.

Der Sensor hat eine metallische Grillfront. Diese Grillfront erlaubt es, dass die kontaminierte Luft mit dem inneren Sensorelement in Kontakt kommt. Bei der Luftansaugung kann sich unter normalen Umständen dieser Grill nicht durch Verschmutzungen wie Fette und Ölablagerungen verstopfen. Falls es doch einmal der Fall sein, müssen Sie den Sensor austauschen. Weiterhin sollten Sie darauf achten, dass dieser Sensor nicht mit jeglichen Feuchtigkeiten in Verbindung kommen. Sollte dieser doch einmal der Fall sein, bitte sofort den Sensor austauschen.

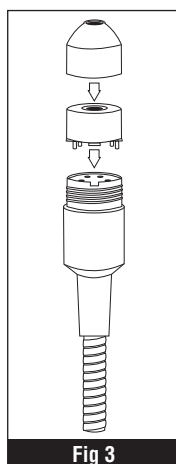


Fig 3

2. SENSOR AUSTAUSCH:

Um den Sensor auszutauschen schrauben Sie einfach die vordere Spitze von dem Sensorgehäuse ab und nehmen den Sensor heraus. Stecken Sie den neuen Sensor in die vorgegebenen Steckvertiefungen und achten Sie darauf dass die vorgegebenen Kerben übereinander zeigen. Schrauben Sie die Spitze wieder fingerfest auf, wie in Abbildung 3 zu erkennen.

3. BATTERY AUSTAUSCH:

Wenn die rote LED in der Frontseite des Gerätes nur noch schwach leuchtet, ist es Zeit die Batterien zu erneuern. Mit der GS40 kann dann zwar noch für eine kurze Zeit weiter gearbeitet werden, aber man sollte niemals so lange warten bis das LED Licht total erloschen ist. Tauschen Sie somit also immer rechtzeitig alle 4 Batterien gleichzeitig aus, wie auch in der Abbildung 1 zu erkennen. Sie können auch diese normalen Batterien gegen „Wiederaufladbare“, Batterien austauschen. Lediglich können Sie diese wiederaufladbaren Batterien nicht in der GS40 wieder aufladen. Sie benötigen dann dafür spezielles, vom Hersteller empfohlenes Ladegerät.

GARANTIE

CPS® garantiert für 1 Jahr ab unserem Rechnungsdatum das alle Produkte ohne Materialfehler und Produktionsfehler sind. Sollte ein Produkt während dieser Zeit wegen vorgenannten Defekten ausfallen, werden wir es nach eigener Entscheidung entweder kostenlos reparieren, oder gegen ein neues Gerät austauschen. Diese Garantie erlischt wenn das Produkt ohne unsere schriftliche Zustimmung eigenmächtig versucht wurde zu reparieren, oder Veränderungen vorgenommen worden sind. Alle reparierten Produkte haben dann eine unabhängige 90- tägige Garantiezeit. Die elektronischen Lecksuchgeräte, Type LS3000B und LS790B haben eine 2-jährige Garantiezeit.

CPS GLOBALE NIEDERLASSUNGEN

CPS North America (Headquarters)
1010 East 31st Street, Hialeah, Florida 33013, USA
Tel: 305-687-4121, 1-800-277-3808, Fax: 305-687-3743
E-mail: cpssales@cpsproducts.com
Website: www.cpsproducts.com

CPS CANADA LTD.
1324 Blundell Road, Mississauga, Ontario L4Y 1M5
Tel: 905-615-8620, Fax: 905-615-9745
E-mail: info@cpsproducts.com

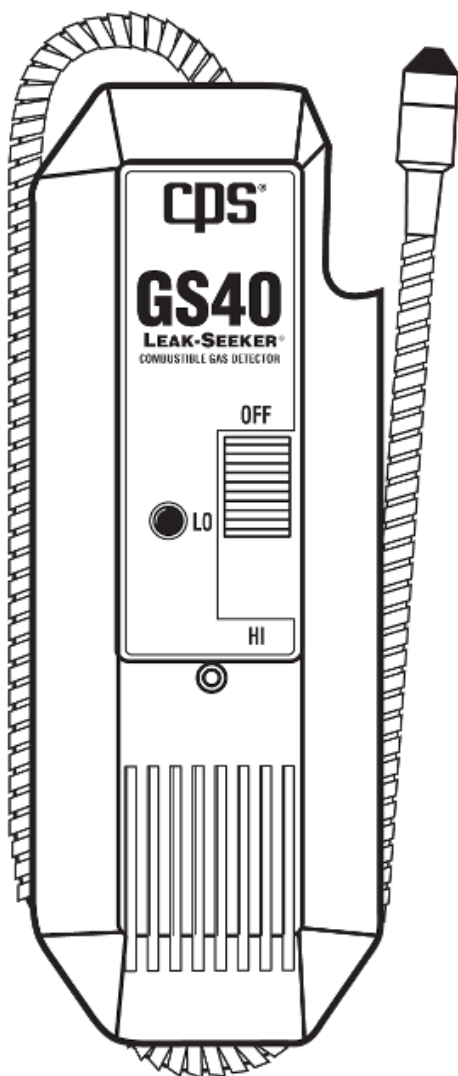
CPS PRODUCTS N.V.
Krijgsbaan 241, 2070 Zwijndrecht, Belgium
Tel: (323) 281 30 40, Fax: (323) 281 65 83
E-mail: info@cpsproducts.be
Website: www.cpsproducts.be

CPS AUSTRALIA PTY. LTD.
109 Welland Avenue, Welland, South Australia 5007
Tel: +61 8 8340 7055, Fax: +61 8 8340 7033
E-mail: sales@cpsaustralia.com.au

***Leak-Seeker®* cps®**

GS40

Détecteur De Fuite
De Gaz Combustible



MANUEL D' UTILIZATION

SPECIFICATIONS

Sensibilité	25 à 1000 PPM, selon le type d'impureté
Sensor Échauffage	Environ 30 secondes
Réponse	Moins que 20 secondes
Température d' Emploi	15 °F to 104 °F (-10 °C to 40 °C)
Source	4 AA Alkaline ou NiMH batteries
Durée des piles	Environ 20 heures pour les piles AA alkaline
Poids	380 gr
Dimensions	20.3 cm. x 6.9 cm. x 3.8 cm.
Flexible	46 cm

LISTE PARTIELLE DES GAZ COMBUSTIBLES

Acetylene (50 ppm)	Hydrogen Sulfide (10 ppm)
Ammonia (30 ppm)	Isopropanol (100 ppm)
Benzene (150 ppm)	Methane (Gaz Naturelle) (30 ppm)
Butane (25 ppm)	Methanol (50 ppm)
Carbon Monoxide (1000 ppm)	Methyl Ethyl Ketone (50 ppm)
Ethanol (25 ppm)	Propane (25 ppm)
Hydrogen (25 ppm)	(ppm) = Concentration Détectable minimale

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Le GS40 est un détecteur de fuite de gaz combustible, totalement autonome et destiné à identifier les fuites de gaz dans les applications les plus exigeantes.

Un capteur de gaz efficace et sensible est associé à un circuit solide qui fournit une alarme sonore qui augmente en hauteur quand la concentration du gaz augmente. Une indication visuelle est également fournie ainsi que des dispositions pour un écouteur pour l'utilisation dans des environnements bruyants.

Le capteur a été testé extensivement et la durée de fonctionnement dans des conditions d'opérations normale sera cinq ans en moyenne. Le capteur est capable de répondre à une vaste gamme de gaz combustible et d'autres contaminants toxiques. Réponses à un niveau aussi bas que 25 ppm sont possibles.

Un design moderne, combiné à un capteur vigoureux de Tin Oxide, permet une vie de longue durée avec seulement 4 piles AA. Ceci permet d'avoir un instrument très portable et léger fourni d'une sonde métallique et flexible de 46 cm (18 ") capable d'atteindre les endroits les plus difficiles.

Le fonctionnement du GS40 est entièrement automatique; pas besoin d'un réglage manuel pour atteindre les avantages de son sensibilité et de son stabilité. Il suffit de tourner le commutateur ON-OFF, soit à son HI ou LO position, puis d'attendre un moment afin de donner l'instrument le temps d'échauffer automatiquement le capteur, et de balancer soi-même à l'atmosphère environnante. Le GS40 commencera son alarme sonore d'un rythme lent pour signaler qu'il est prêt à la recherche de fuites. Pendant l'échauffement, un diode (LED) rouge vous informe de l'état de la batterie: entièrement éclairé si les piles sont OK ou faible en cas si c'est nécessaire de changer les piles.

Le capteur du GS40 est prévu pour une vie normale de plus de 5 ans. Mais en cas des endommagements accidentels (mouillé ou obstrué), on le peut facilement remplacer comme indiqué dans la section de maintenance.

Le GS40 n'est pas complètement sécurisant dans des atmosphères de la classe 1, Division 1. Dans ce cas-là, dans les zones où il n'y a aucune présence des gaz combustibles, on doit mettre l'interrupteur en position ON et OFF successivement.

OPÉRATION

1. Installez 4 piles alcalines AA dans le compartiment des batteries comme indiqué.
2. Mettez l'instrument en marche en faisant glisser le bouton à la position 'LO', comme indiqué dans la Fig 2. Ceci met l'instrument dans son état d'une sensibilité faible.

ATTENTION: effectuer cette étape et la précédente dans une atmosphère exempte de contaminants.

3. Attendez environ 30 secondes jusqu'à l'alarme sonore commence à toquer à un rythme lent.



4. Démarrez la recherche de fuites.
5. Si aucune fuite est constatée, sortez à une zone exempte de contaminants, et mettez l'instrument à la position 'HI' sensibilité. Maintenant recommencez à partir de point 3

Le GS40 est entièrement automatique et il va s'adapter à toute contamination de fond. Ceci signifie que si l'utilisateur entre une zone où il y a une concentration des contaminants, il y aura une alerte, mais l'alarme s'adaptera rapidement et reprendra son rythme lent.

ATTENTION: Si une indication de fond est détectée, c'est préférable de revenir à une zone exempte de contamination, d'éteindre l'instrument, ventiler la zone et recommencer l'opération à partir du point 2.

Si de grandes fuites sont présents, la haute sensibilité de la GS40 causera une identification difficile pour indiquer la source de la fuite. Dans ces cas, sortez à une zone exempte de contaminants, réglez la sensibilité à 'LO' et répétez la procédure de recherche à partir du point 3. D'abord évidemment, il faut réparer les grandes fuites.

La meilleure méthode pour trouver une fuite avec le GS40 consiste à balayer le capteur sur les zones suspectes (joints, raccords et vannes). Des alarmes répétées sur la même place sont un bon indication d'une fuite.

MAINTENANCE

Le GS40 est un instrument robuste conçu avec les exigences de durabilité et de fiabilité de l'industrie des services à l'esprit. Bien que, autre que le remplacement des piles, un entretien régulier n'est pas nécessaire, des soins suivants doivent être observés pour assurer le maximum de la vie et de la performance.

1. CAPTEUR:

Le détecteur de gaz utilisé dans le GS40, est le résultat de plusieurs années de recherche et de développement. Il est de taille miniature à faible consommation d'énergie et permet une période de fonctionnement prolongée de l'équipement portable.

Le capteur a une grille métallique à l'avant. Cette grille permet aux contaminants d'entrer en contact avec l'intérieur de l'élément sensible et ne devrait jamais être souillé par poussière ou graisse. En ce cas là, le capteur devient inutile et doit être remplacé. Aussi en cas quand le capteur était mouillé, il sera nécessaire de le remplacer.

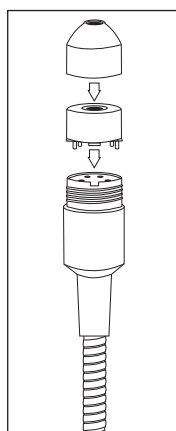


Fig 3

2. REMPLACEMENT DU CAPTEUR:

Pour remplacer le capteur, il suffit de dévisser l'avant du flexible, arracher le capteur, enficher le nouveau capteur après de l'avoir aligner et de serrer de nouveau l'ensemble. Voir figure 3 pour les détails.

3. REMPLACEMENT DU CAPTEUR:

Quand la diode (LED) rouge sur le panneau commence à faiblir, il est temps de remplacer les piles. Même si le GS40 continue à fonctionner pendant un certain temps, il est recommandé de ne pas attendre le moment où les piles deviendraient complètement vides. Remplacez les piles avec 4 piles alcalines AA nouvelles, comme indiqué à Fig 1. Des piles rechargeables 'Nickel-Métal-Hydrure' peuvent également être utilisées mais elles ne peuvent pas être rechargée dans l'instrument. Utilisez le chargeur recommandé par le fabricant des batteries.

GARANTIE

CPS® garantit que tout ces produits sont sans failles pour 1 an à partir de la data d'achat. Si pendant cette période l'appareil ne fonctionne pas à cause de défaillance mécanique ou humaine, le produit sera remplacé sans frais. Cette garantie n'est pas applicable en cas de fausse maintenance, modifications non autorisées ou maltraitance. Toute réparation est couverte par une garantie de 90 jours. Le LS3000B et LS790B ont une garantie de 2 ans.

CPS DANS LE MONDE ENTIE

CPS North America (Headquarters)
1010 East 31st Street, Hialeah, Florida 33013, USA
Tel: 305-687-4121, 1-800-277-3808, Fax: 305-687-3743
E-mail: cpssales@cpsproducts.com
Website: www.cpsproducts.com

CPS CANADA LTD.
1324 Blundell Road, Mississauga, Ontario L4Y 1M5
Tel: 905-615-8620, Fax: 905-615-9745
E-mail: info@cpsproducts.com

CPS PRODUCTS N.V.
Krijgsbaan 241, 2070 Zwijndrecht, Belgium
Tel: (323) 281 30 40, Fax: (323) 281 65 83
E-mail: info@cpsproducts.be
Website: www.cpsproducts.be

CPS AUSTRALIA PTY. LTD.
109 Welland Avenue, Welland, South Australia 5007
Tel: +61 8 8340 7055, Fax: +61 8 8340 7033
E-mail: sales@cpsaustralia.com.au

NOTES

[illegible]



www.cpsproducts.com

#73-069 Rev. B